

# Introduction

"Europe a progressé, mais le monde a changé plus vite q nous."

A ce stade de développement de l'Europe, <sup>et des conditions internes, étrangères, int'l</sup> la mise en œuvre <sup>int'l</sup> sur des bases justes et qui permettent de bâtir l'édifice # entier,

demande <sup>une</sup> Europe sociale et politique.

## Fundação Cuidar o Futuro

C'est un travail de longue haleine et qui va nécessairement bousculer certaines de nos habitudes mentales et du fonctionnement de nos institutions, tant au plan nationale que communautaire.



Je vais esquisser quelques-uns<sup>2</sup>  
de ces changements, ceux qui  
~~se~~ demande une action à  
court terme et  
ceux que l'on peut penser à  
long terme mais qui en fait  
devraient d'ores et déjà entrer  
dans nos réflexions et dans  
les jalons que nous posons pour  
le futur.

Fundação Cuidar o Futuro



# I - L'Europe à court terme

3

Ceux que je vois à court-terme coïncident avec les grandes lignes du rapport "Pour une Europe des droits civiques et sociaux" que j'ai eu la chance de présider.



(Intéressant rappeler que le comité qui a travaillé et produit <sup>le rapport</sup> mis devant la table de réunion la Charte sociale des travailleurs - étape très importante dans l'édifice <sup>économique</sup> que le Plan Delors - a donné un nouveau souffle & a d'emblée posé la question des droits sociaux de tous, en considérant que la distinction travailleurs / non-travailleurs ne peut plus rendre compte de la réalité sociale qui se profile devant nous.)

Dans l'immediat, ~~et avec~~ 9  
urgence, les ambitions sont  
apparemment modestes et "self-  
-evident".

Elles se résument dans un  
principe :

les droits civiques et sociaux sont  
interdépendants et indivisibles.

Tous les Etats de l'Union se  
sont engagés dans cette voie à  
deux reprises :

- l'une dans la ratification des  
deux Pactes Internationaux des NU

- l'autre dans le ~~Sommet~~ récent  
Sommet du Dév. social, à Copenhague.



D'où une citoyenneté 5  
au niveau européenne référence  
tout ce qui est acquis au niveau  
nationale.

Pour une Union Européenne,  
fidèle à notre tradition politique,  
la citoyenneté est à la fois  
civique et sociale.

La perspective de l'élargisse-  
ment aux pays d'Europe Centrale  
et de l'est ne fait que rendre  
plus urgente cette exigence <sup>pro ??</sup>



\* démocratie ou de passer  
aspect restreint de la démocratie  
qui avait seule axée sur les droits  
civils et politiques,  
mais l'élargir aux droits sociaux

notion des "Bill of Rights"



Fundação Cuidar o Futuro

De ce principe,  
 découle un objectif stratégique :

la ~~se~~ formulation d'une  
 Déclaration de droit (d'une  
 Bill of Rights) qui donnerait  
 à l'Union un véritable statut  
politique

et des structures politiques.



(des difficultés que nous avons  
 eu pour faire face à certains  
 problèmes pol. de notre continent  
 et qui nous ont obligé à  
 reconnaître de facto les EUA  
 comme les maîtres du monde  
 montrent à quel point nous  
 avons besoin de ce statut et des  
 instruments qui l'établissent.)

~~(En fait de notre rôle par)~~  
 Nous ne voulons pas un monde unipolaire  
 mais multipolaire.

Cet objectif stratégique 7  
se traduit dans une tactique  
immédiate :

l'inclusion dans l'actuelle  
révision du Traité de l'embryon  
dans un Titre propre des  
droits qui sont, en fait, déjà  
épars dans le Traité,  
en renforçant certaines de ces  
formulations.

Fundação Cuidar o Futuro

Il ne s'agit pas, ~~avec~~ à  
~~mes~~ yeux, d'ébaucher une  
Constitution parallèle à nos  
Constitutions, d'ailleurs, bien  
#s entre elles et <sup>9</sup> issues de  
situations historiques <sup>9</sup> <sup>leur sont</sup> propres.





Mais en ébauchant une telle déclaration de droits corrélatifs à la citoyenneté européenne, essayer de définir la nature politique spécifique de l'Union.

Il est inconcevable et, même irrecevable par les citoyens européens que nous sommes que la Conférence Intergouvernementale ne prenne pas acte des suggestions qui viennent <sup>sans cesse</sup> de partout, de l'espace européen.

Fundação Cuidar o Futuro



C'est pourquoi le rapport 8A  
a indiqué le besoin d'entamer,  
tout de suite après la fin de la  
CIG, un large processus de  
consultation démocratique des citoyens  
européens visant une liste complète  
des droits et devoirs sociaux au niveau  
européen. Un tel processus devrait  
être lancé par le parlement européen  
en collaboration avec la commission.

Fundação Cuidar o Futuro



II. L'Europe à long-terme 9  
demande pose, cependant,  
d'autres exigences qui, si nous  
~~les~~ en sommes conscients  
aujourd'hui, ne sont pas consé-  
quences dans le travail de la  
CIG.



La première exigence est  
celle de l'identité même de  
l'Europe. On y travaille, certes.  
Notre présence ici en témoigne.  
Mais souvent les efforts faits  
au plan culturel où cette identité  
est plus frappante sont minés  
par des intérêts nationalistes  
exacerbés et par une lamentable  
absence de la conscience d'une  
histoire commune. (Ce qu'on a  
pu lire à la media sur l'ex-Yugos-  
lavie en est la preuve évidente.)

Nous n'aurons pas d'idée —  
tité européenne tant que notre  
patrimoine ~~parcours~~ historique  
restera clos dans nos anciennes  
frontières.

Mais la citoyenneté européenne  
a, à ce niveau, son fondement le  
plus décisif, car il agit sur les  
consciences, ~~et de~~ <sup>par</sup> regard sur les  
autres ~~clans~~ <sup>hommes</sup> transformé.

Fundação Cuidar o Futuro



La 2<sup>ème</sup> tâche concerne le travail : il nous fait redéfinir le travail car nous ne sommes plus au début de l'industrialisation où l'équation de la production se traduisait en des termes simples de capital/travail, matières premières/énergie.

D'un côté, l'importance croissante <sup>en amont</sup> de l'information, <sup>en aval</sup> du marketing et <sup>des nouvelles technologies</sup> dans le processus <sup>même</sup> de production nous empêche de fuir du travail le volant de toutes les conséquences de la globalisation du processus productif et financier.



Este colóquio não tem como objectivo  
uma mera troca de ideias. O Comité  
~~está~~ consciente de q os meios de tornar  
~~para fins~~. Estimamos a continuar u  
a ~~comunidades~~ processo iniciado  
nos dias 15 e 16 Janeiro ~~em Atenas~~ <sup>na Grécia</sup>,  
continuado na passada 2.ª feira  
do Luxemburgo e q terá o  
seu seguimento imediato na  
França. Nos 15 Estados Unidos,  
~~est~~ **Fundação Cuidar o Futuro**  
a tentar criar um momentum  
q ~~terá sido~~ culmine na CIG



erre dynamique entre ecologie / economie

↓ energie renouvelable

↓  
les phenomenes physiques sont  
irreversibles



Fundação Cuidar o Futuro

les gouvernements sont à l'échelle globale  
et les citoyens sont à l'échelle locale

- la Fr 46% de son territoire  
profite

- avancées nécessaires ?

Nations

- passé/mortre/et futur

- ~~chapitre~~ chapitre sur l'emploi

(élever l'emploi au niveau budgétaire)

- article 103 Traité (d'établissement de l'économie  
vs. le monétaire)

- un nouveau modèle de ~~gouvernement~~ développement

- l'Fr d'aujourd'hui est déjà politique

- l'élargissement doit être la priorité de la CDE

↓ fin d'un ~~Etat~~ ~~Etat~~





disparité, or non contradiction, entre Gouvernance  
des engagements internationaux pris  
à ts fora  
sans q les govts s'en rendent compte

- plusieurs chefs de govts affirment le rapport  
sur l'Europe des droits civiques et sociaux



Isaïe: (Clandel)

Fundação Cuidar o Futuro  
on a donné un livre à qq qui ne sait  
pas lire et on lui a dit de lire. Il s  
répond: je ne sais pas lire  
on a donné un livre à qq qui sait lire  
et on lui a dit de lire. Il a répondu:  
je ne sais pas lire.

L'Europe - qui <sup>est</sup> "le livre" -  
a la responsabilité de dire:  
je sais lire  
je veux lire.